

Burn Care

Know how to care for your burn to prevent infection. Make sure you:

- Keep the burned area raised above the level of your heart.
- Keep the bandages clean and dry.
- Change the bandages each day. Follow these steps:
 1. Wash your hands well with soap and water before touching your burn or bandages.
 2. Remove the old bandages. If the old bandages stick to the burn, soak them off with warm water.
 3. Clean off the old cream or ointment with a washcloth wet with warm water and a gentle soap or baby shampoo. Try not to break blisters.
 4. Wash your hands again.
 5. Apply cream or ointment as directed by your doctor:
 - Apply silver sulfadiazine (Silvadene Cream) in a thin layer about the thickness of a nickel.
 - Apply _____ antibiotic ointment. Use just enough ointment to make the burn look shiny.
 6. Follow the direction from your doctor:
 - Do not cover your burn with a bandage.
 - Use non-stick gauze covered with several layers of dry gauze.
 - Use non-stick gauze over antibiotic cream or ointment then several layers of dry gauze.
 - Other _____

화상 관리

화상 관리를 잘 하면 염증을 예방할 수 있습니다. 주의할 점:

- 화상 부위를 가능한 심장보다 더 높은 위치에 둔다.
- 반창고를 항상 청결하고 건조하게 유지한다.
- 반창고를 매일 교환한다. 아래 단계를 따른다:
 1. 화상 부위나 반창고를 만지기 전에 먼저 손을 비누와 물로 씻는다.
 2. 기존의 반창고는 떼어낸다. 기존의 반창고가 부위에 달라 붙었으면 따뜻한 물로 적신 후에 떼어낸다.
 3. 수건을 따뜻한 물에 적셔서 약성 비누나 아기 샴푸로 기존의 크림이나 연고를 닦아낸다. 물집을 일부러 터뜨리지 않는다.
 4. 손을 다시 씻는다.
 5. 의사의 지시대로 크림이나 연고를 바른다.
 - 실버 설파다이하진 (Silvadene Cream) 을 5 센트 동전의 두께 정도로 얇게 한 겹을 바른다.
 - _____ 향생 연고를 바른다. 화상이 반짝거릴 정도로만 연고를 약간 바른다.
- 6. 의사의 지시를 따른다:
 - 화상에 반창고를 덮어 붙이지 않는다.
 - 여러 겹의 마른 거즈로 된 달라붙지 않는 거즈를 사용한다.
 - 여러 겹의 마른 거즈로 된 달라붙지 않는 거즈를 항상 크림이나 연고 위에 댄다.
 - 기타 _____

Burn Care. Korean.

For burns on hands or feet, always place a layer of gauze between fingers or toes.

- Gently exercise the area four times a day by bending the joints 10-20 times. Gentle exercise helps prevent stiffness.
- Drink plenty of liquids, at least 10-12 glasses a day.
- Eat extra protein found in meat, eggs, fish, chicken and dairy products. Eat foods high in Vitamin C such as fruits, especially citrus fruits, and vegetables. Good nutrition will help your burn heal.

Call your doctor **right away** if you have:

- Redness or swelling around the wound
- Red streaks going up your arm or leg
- Pus draining from the wound
- Fever greater than 101° F or 38° C
- Increasing pain or pain that is not relieved by medicine
- Foul odor noted **after** the wound has been cleaned and the old dressing has been thrown away

If you cannot reach your doctor, go to the Emergency Room.

손이나 발에 화상은 손가락이나 발가락 사이에 항상 여러 겹의 거즈를 댄다.

- 관절을 10-20 번 정도 구부리면서 하루에 4 회씩 화상 부위를 조심하여 운동시킨다. 가벼운 운동은 화상 부위를 유연하게 유지하는데 도움이 된다.
- 하루에 최소한 10-12 컵의 물을 마신다.
- 고기, 계란, 생선, 치킨, 유제품으로 단백질을 많은 섭취한다. 과일, 특히 감귤류와 야채 등 비타민 C가 풍부한 음식을 섭취한다. 좋은 영양 섭취는 화상 치유에 도움이 됩니다.

아래와 같은 경우 의사에게 **즉시** 연락하십시오:

- 상처 부위가 빨갱거나 부었다
- 팔이나 다리로 빨간 줄들이 나 있다
- 상처 부위에서 고름이 나온다
- 101° F 또는 38° C 이상의 체열
- 약을 먹어도 통증이 가시지 않거나 더 심해진다
- 상처를 닦은 **후**에 그리고 오래된 붕대에서 악취가 난다.

의사와 연락이 안 되면 응급실로 직접 가십시오.

Burn Care. Korean.

1/2006. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.